

いちご



NO. 255

にほんごばんこうほうし
せいかちょうやさしい日本語版広報紙まなつ よる ほうそのえきまえ かんばい
真夏の夜、祝園駅前で乾杯！

せいかちょうしょうこうかいせいねんぶ

精華町商工会青年部による「StandingBar」(スタンディングバー)が7月15日(金)～29日(金)の水・金曜日、

ほうそのにしちちやうめ にしがわ ちゆうりんじよう かいさい

せいかガーデンシティ(祝園西一丁目)西側の駐輪場で開催されます。

ちよう げんかんぐち ほうそのえきまえ かつせいか めざ へいせい はじ まなつ よぞら
町の玄関口である祝園駅前の活性化を目指して、平成19年に始まったスタンディングバー。真夏の夜空のもと ちやうない はたら かた じもとじゆうみん つど ねんねんも あ み かいじよう
下、町内で働く方や地元住民が集い、年々盛り上がりを見せています。会場は、ビールやソフトドリンクなどをかたて かた こうりゆう たの ふんいき
片手に、いろいろな方と交流できる楽しい雰囲気です。

りよう と う みず まいかいよてい

さらに、涼を取るための打ち水も毎回予定しています。20日には町主催の「打ち水イベント」を行います＝次

ちようしゆさい う みず おこな つぎ

きじ
の記事。

にちじ

▼日時 7月15日(金)・20日(水)・22日(金)・27日(水)・29日(金)午後6時～9時(小雨決行)

ごご

こさめけつこう

りようきん いんりよう ちゆう
▼料金 ◆アルコール飲料(ビール・酎ハイなど、おつまみサービス)500円 ◆ソフトドリンク100円

▼そのほか

とも せい いんりよう とく かいすうけん かいすうけん かいじよう か もと
・共にチケット制です。アルコール飲料は、お得な回数券もあります。回数券・チケットは、会場でお買い求め

ください。

こんかい

ゆうこう

・チケットは今回のスタンディングバーでのみ有効です。

きほんてき の もの ほんばい た もの も こ
・基本的に飲み物のみの販売です。食べ物はお持ち込みください。と あ せいかちょうしょうこうかいじむきよく
問い合わせ：精華町商工会事務局 TEL: 0774-94-5525う みず すず なつ
打ち水で涼しい夏

こうれい う みず

ほうそのにしちちやうめ みなみがわほうまえ かいさい

恒例の打ち水イベントが7月20日(水)、せいかガーデンシティ(祝園西一丁目)南側歩道前で開催します。

せいかちょうしょうこうかいせいねんぶ きよりよく う まいとしかいさい じかん ごこ こ む
このイベントは、精華町商工会青年部の協力を受けて毎年開催しているものです。時間は午後6時から。子ども向けいひん とうい こ うてん ばあい ちゆうし
けの景品も用意していますので、ぜひお越しください。※雨天の場合、中止します。く う みず
暮らしにも打ち水をどうろ にわ げんかんさき みず つち おさ う みず ふる にほん ふうしゆう みず
道路や庭、玄関先などに水をまいて土ほこりを抑える打ち水は、古からの日本の風習です。まかれた水によってすず かん なつば りよう と おこな
涼しく感じられるため、夏場は涼を取るためにも行われてきました。もくじ
目次：まなつ よる ほうその
真夏の夜、祝園
えきまえ かんばい
駅前で乾杯！

1

う みず すず なつ
打ち水で涼しい夏

1

24日にマイナパー
まどぐち
窓口

2

えいご
英語カフェ

2

クイックリスト

2

こんげつ
今月の
イベント

3

そうらくきゆうじつ

相楽休日
おうきゆうしんりようじよ
応急診療所の
スケジュール

4

オンラインじようほう

4

ヘッドライン：

う みず
● 打ち水イベント

7月20日

えいご
● 英語Cafe

7月23日

じっさい じめん みず じょうはつ じめん ねつ うば ぼしょ おんど さが あさ ゆうがた すず じかんたい ひかげ かぜとお よ
 実際、地面に水をまくと、蒸発するときに地面の熱を奪い、その場所の温度が下がります。朝や夕方の涼しい時間帯に、日陰や風通しの良い
 ぼしょ こうはんい こうか おお
 場所で広範囲にまくと、より効果が大きくなります。

う みず せつすい ふろ のこ ゆ あまみず つか ちよう みずしげん ゆうこうりよう ほか あまみず た
 打ち水には、節水のため、できるだけ風呂の残り湯やためた雨水などを使いましょう。また、町では、水資源の有効利用を図るため、雨水を溜める
 せつち たい ほじよきん こうふ
 タンクの設置に対して、補助金を交付しています。

と あ かんきようすいしんかかんきようがかり
 問い合わせ：環境推進課環境係 TEL: 0774-95-1925

まどぐち

24日にマイナンバー窓口

こんげつ せんようきゆうじつまどぐち こぜん しょうご こご
 今月のマイナンバー専用休日窓口は、24日(日)午前9時～正午、午後1時～4時40分です。

きゆうじつ じゆりよう ようやく つうち じたく う と やくば かえ じゆりよう せんようまどぐち
 休日は、マイナンバーカードの受領(要予約)、マイナンバー通知カード(自宅で受け取れず、役場に返ってきたもの)の受領のみの専用窓口です。

▼予約先

そうごうまどぐちか へいじつこぜん こご
 総合窓口課 TEL: 0774-95-1915(平日午前8時30分～午後5時15分) Eメール: madoguchi@town.seika.kyoto.jp

ほんぶん う と い かたぜんいん しめい せいねんがひつ じゆうしょ にっちゆうれんらく と でんわばんごう りめんひだりうえ きさい ばんごう
 ※ Eメール本文には①受け取りに行く方全員の氏名②生年月日③住所④日中連絡の取れる電話番号⑤はがき裏面左上に記載されている番号
 う と にちじ だい きぼう きにゆう よやく かくていしだい へいじつ へんしん まどぐち しょうじかん やく
 ⑥受け取り日時(第3希望まで)一を記入してください。予約が確定次第、平日に返信します。 ※ 窓口の所要時間は1人あたり約20分です。

▼受け取り場所

そうごうまどぐちかまえ ちようやくば かい せんようりんじこうふまどぐち
 総合窓口課前(町役場2階)のマイナンバーカード専用臨時交付窓口

と あ そうごうまどぐちかこせきじゆうみんがかり
 問い合わせ：総合窓口課戸籍住民係 TEL: 0774-95-1915

えいご

英語カフェ

にちじ ごぜん
 日時：7月23日(土) 午前10時～12時

ぼしょ せいかにちよう けんしゆうしつ かい
 場所：精華町むくのきセンター研修室 (3階) TEL: 0774-98-0200

ないよう えいごかみしばい えいご じゆう おんがく き うた たの こうりゆう がいこくじん みな だいかんげい
 内容：英語紙芝居のプレゼン、英語で自由におしゃべり、音楽を聞いて歌ったり、楽しく 交流しましょう。外国人の皆さん、大歓迎です。

さんかひ むりよう の もの かくじ も こ ふよう
 参加費：無料(飲み物、スナックは各自で) ※申し込み不要

と あ だいひよう わきた
 問い合わせ：せいかグローバルネット代表 脇田 TEL: 090-2191-9864

クイックリスト

つか にちじようてき たんご
 すぐ使える日常的な単語

しょうかい
 をご紹介します。

こんげつ
 今月のテーマ：ビーチ

らいげつ か もの
 来月のテーマは買い物です。

ねが
 フィードバックお願いします！このリス

かんたん むずか
 トはじゆうぶん？簡単？難しい？学

びたいこともあればメールください！

1. 砂浜 — すなはま — Sandy beach
2. 水着 — みずぎ — Bathing suit
3. 水泳 — すいえい — Swimming
4. 日焼け — ひやけ — Sunburn/suntan
5. 太陽 — たいよう — Sun
6. スイカ — Watermelon
7. 潜る — もぐる — to dive
8. 波 — なみ — Wave
9. 救護員 — きゆうごいん — Lifeguard
10. 岸 — きし — Shore

単語

今月のイベントカレンダー

| ひ 日 | じかん 時間 | ないよう 内容 | ばしょ 場所 |
|----------|---------------|------------------------------|--------------------------------------|
| 7月20日(水) | 18:00 - | うちみず 打ち水イベント | ちやうやくぼとしよかんまえてこうりゆう 町役場図書館前交流スペース |
| 7月27日(水) | 20:00 - 22:00 | そうごう 総合スポーツフェスティバル(ボウリング) | じやうよう スーパーポウル城陽 |

| むくのきセンター | | |
|----------|---------------|-------------------|
| ひ 日 | じかん 時間 | ないよう 内容 |
| 7月6日(水) | 15:00 - 17:00 | たつきゆう 卓球デー |
| 7月13日(水) | 15:00 - 17:00 | たつきゆう 卓球デー |
| 7月20日(水) | 15:00 - 17:00 | たつきゆう 卓球デー |
| 7月27日(水) | - | きゆうかん 休館 |
| 7月31日(日) | 13:30 - 15:30 | ひろば ほほえみスポーツ広場 |
| 8月3日(水) | 15:00 - 17:00 | たつきゆう 卓球デー |
| 8月10日(水) | 15:00 - 17:00 | たつきゆう 卓球デー |

| ほけんセンター | | |
|----------|-----------|-----------------------------|
| ひ 日 | じかん 時間 | ないよう 内容 |
| 7月12日(火) | 13:00 - | さいじしかけんこうしんさ 2歳児歯科健康診査 |
| 7月15日(金) | 13:00 - | さい げつじけんこうしんさ 1歳6カ月児健康診査 |
| 7月20日(水) | 13:00 - | さい げつじけんこうしんさ 3歳6カ月児健康診査 |
| 7月21日(木) | 13:00 - | げつじけんこうしんさ 9~10カ月児健康診査 |
| 7月26日(火) | 13:00 - | げつじけんこうしんさ 3~4カ月児健康診査 |
| 8月2日(火) | 13:00 - | さいじしかけんこうしんさ 2歳児歯科健康診査 |
| 8月5日(金) | 13:00 - | さい げつじけんこうしんさ 1歳6カ月児健康診査 |

イベント

やましるBAMBOO SHOOTフェスタ

にちじ しょうご
日時 7月28日(木)正午～
ばしょ しばふひろば
場所 芝生広場
ないよう せいしやうねん いくせいじぎやう しょうがくせいむ たけみずでっぼうたいかい おこな おとなよう たけみずでっぼう
内容 青少年の育成事業として、小学生向けの、竹水鉄砲大会を行います。大人用の竹水鉄砲もあり
べつとゆうりやう せんちやく みな らいじやう ま
ます(別途有料、先着200人)。皆さんのご来場をお待ちしています。
たいしやう しょうがくせいじぎやう
対象 小学生以上
さんかひ むりやう おとなよう ゆうりやう
参加費 無料(大人用は有料)
もうしこみほうほう でんわ やましるせいねんかいぎしよ
申込方法 電話で山城青年会議所(TEL: 0774-82-6711)へ。

ほしぞら 星空カフェ

にちじ ごご
日時 8月7日(日)午後7時～8時30分
ばしょ すいけいえん
場所 水景園
ないよう よる こうえん てんたいぼうえんきやう なが ほしぞら あんない ひ てんもんげんしやう
内容 夜の公園で天体望遠鏡を眺めましょう。ガイドが星空をご案内します。この日の天文現象は、
ちきゆうしやう
地球照です。

プチコンサート

けいはんなプラザ アトリウムロビーで

にっぺい
日程: ①7月6日(水)②7月20日(水)
③7月27日(水)
じかん こご
時間: 午後0時15分～45分
きよくもく
曲目: ①モーツァルト(「女も十五になった
ら」・リスト「愛の夢」(ソプラノ・ピアノ)
②プッチーニ「私のお父さん」・
モーツァルト「アレルヤ」
(ソプラノ・ピアノ)
③『夏休みスペシャル華麗なるオペ
ラのひととき』モーツァルト「手紙の
二重唱」・ビゼー「ハバネラ」
(ソプラノ・メゾソプラノ・ピアノ)
とあ
問い合わせ: けいはんなプラザ
じつこういんかい
プチコンサート実行委員会
TEL: 0774-95-6128



せいかちょうやくば
精華町役場
きかくちょうせいか
企画調整課

きょうとふそうらくぐんせいかちょう
京都府相楽郡精華町

みなみいなやつまきたじり ばんち
南稲八妻北尻70番地

TEL: 0774-95-1900

FAX: 0774-95-3971

メール: cir@town.seika.kyoto.jp

そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ

相楽休日応急診療所のスケジュール

| ひづけ 日付 | しんりょうかもく 診療科目 | ひづけ 日付 | しんりょうかもく 診療科目 |
|------------|---------------------|------------|---------------------|
| 7月 3日(日) | ないか 内科 | 8月 7日(日) | ないか 内科 |
| 7月10日(日) | ないか 内科 | 8月11日(祝・木) | ないか しょうにか 内科・小児科 |
| 7月17日(日) | ないか 内科 | 8月14日(日) | ないか 内科 |
| 7月18日(祝・月) | ないか 内科 | 8月21日(日) | ないか しょうにか 内科・小児科 |
| 7月24日(日) | ないか しょうにか 内科・小児科 | 8月28日(日) | ないか しょうにか 内科・小児科 |
| 7月31日(日) | ないか しょうにか 内科・小児科 | | |

い まえ かなら でんわ

行く前に必ず電話してください。

と あ そうらくきゅうじつおうきゅうしんりょうじょ きづがわしき づじょうど ばんち そうらくかいかんない
問い合わせ: 相楽休日応急診療所(木津川市木津上戸15番地・相楽会館内)

TEL: 0774-73-9988

こま とき

困った時には…

こうほうし しつもん
広報紙「いちご」について質問あるときは:

せいかちょう こくさいこうりゆういん れんらく の きょうしつ
精華町の国際交流員、ピロス・ジェイコブに連絡してください。また、「いちご」に載っているイベントと教室はほとんど
にほんご おこな つうやくしゃ てつだ
日本語で行われますから、通訳者としても手伝います。

にほん せいかつ こま
日本での生活で困ったときは:

こくさいこうりゆういん れんらく
国際交流員に連絡してください。

TEL: 0774- 95-1900 FAX: 0774- 95-3971 メール: cir@town.seika.kyoto.jp (国際交流員)

きかくちょうせいか
または kikaku@town.seika.kyoto.jp (企画調整課)

しつもん
ビザなどについての質問があるときは:

きょうとしこくさいこうりゆうきょうかい きょうとしききょうくあわたぐちとりいちょう せいかつ もんだい そうだん
京都市国際交流協会(京都市左京区粟田口鳥居町2-1)にきてください。ビザや生活の問題などについて相談
できます。ビザの相談は毎月の1・3 土曜日(予約が必要)に行っています。英語、中国語、韓国語、スペイン語で相談
せいかつそうだん まいしゅうか ようび にちようび ごぜん じ ごご じ おこな
できます。生活相談は毎週火曜日～日曜日の午前9時から午後9時まで行っています。

TEL: 075-752-3511 ホームページ: <http://www.kcif.or.jp/>

オンラインじょうほう

えいごばん

英語版フェイスブック



えいごばん

英語版ホームページ



セミ
Cicada

きょうとふこくさいこうりゆういん み
ぜひ京都府国際交流員ブログを見てみてね! <http://tabunkakyoto.wordpress.com/>